yaşlı ağzıyla söylemekten kaçınmalıdır. Yazar, sarayı incelemeli, yaşadığı yerleşim yerini tanımalıdır. Boileau, Molière’in başarısının bu özelliğinde yattığını bize anımsatır. Ünlü komedi yazarının betimlemelerini bilgece bulmasına rağmen, kişilerini soytarı konumuna düşürmesini eleştirir. Güldürü öğesini artırmak için hoş, ince olanı önemsemez tutumunu kınar. Güldürü denilen yazınsal türün amacı, kullanılan düşük sözcüklerle kalabalıklara yakın görünmek olmamalıdır. Oyunculara sahnede yaptırılan şakalar soylu havaya bürünmeli, yumuşak biçemle şekil almış düğüm kolayca çözüme kavuşmalıdır. Özenli şekilde işlenmiş tutkularla dolu olan sahneler birbirine bağlanmalı, sahneler arasında kopukluk hissi yaşanmamalıdır. Yapıtlarında ruhsal çözümlemeye önem vermiş Latin yazarı Terentius’un abartısız biçemi örnek verilerek, baba, oğul, aşık işlevini yüklenmiş kişilerin gerçekçi söylemlerine dikkat edilmesi önerilir. Boileau, güldürü yazarında aradığı şu nitelikleri belirterek üçüncü bölümü sonlandırır:

*“Tiyatroda, seyircinin gözünde kendini küçültmeden/Tek, akılla ama asla seyirciyi şaşırtmadan hoşa giden,/İyi bir yazarı severim./Ama kaba kelime oyunlarıyla Oyalayan/ Beni eğlendirmek için rezillikten başka bir şeyi olmayan,/ Mascarade’larıyla , zevzeklikleriyle/O, Yeni Köprü’deki uşakları güldürsün,/Eğlendirmez beni, isterse ipte yürüsün.”(J’aime sur le théâtre un agréable auteur/Qui, sans se diffamer aux yeux du spectateur,/Plaît par la raison seule, et jamais ne la choque./Mais pour un faux plaisant à grossière équivoque,/Qui, pour me divertir n’a que la saleté,/Qu’il s’en aille, s’il veut, sur deux tréteaux monté,/Amusant le pont Neuf de ses sornettes fades,/Aux laquais assemblés jouer ses mascarades.)* (Boileau, 2003: 87)

 Kitabın sonunu belirleyen dördüncü bölüm, Boileau’nun çok bilinen önerisiyle başlar. Yazar ya da şair olacak kişi edebiyat alanında mutlaka yetenekli olmalıdır. Sanatçının, diğer mesleklerdeki uygulamanın tersine, yetkinlik açısından sınıflandırması yapılamaz. Ortaya çıkardığı yapıt değerlendirildiğinde ya iyidir ya da kötü, sıradanlığa yer yoktur. Boyer, Pinchêne, Rampale, Mesnardière, Mangon, du Souhait, Corbin,La Morlière, Motin, Gombaud gibi dönem yazarlarının, bu olumsuz özelliklerinden dolayı, artık okunmadıklarına işaret edilir. Çeşitli yetilerle donanmış yazın adamı, eleştirilmeyi sevmeli, yaptığı yanlışı düzeltmeye çalışmalıdır. Ama ışıktan yoksun sıradan akıllının da sözlerinin altında ezilmemek gerekir. Yazarın seçeceği eleştirmen saygıdeğer biri olmalı, sağlam kalemiyle kuşkuları gidermelidir. Katı kurallardan sanatın hangi türüyle nasıl kurtulmak gerektiğini o öğretecektir. Yazar, yapıtında eğlenceyi olduğu kadar yararlılığı da öne çıkarmalıdır. Akıllı okuyucu-seyirci, yararsız, boş eğlenceden kaçmak isteyecektir. Boileau, namus kavramını önemsiz gören, erdemi hiçe sayan yazarlardan hoşlanmaz, ama namus uğruna aşktan uzaklaşmayı benimsemeyen Rodrigue, Chimène gibi Corneille kahramanlarına da öfkeyle bakmaz. Namusu eksik aşk, dürüstçe, içten ifade edilmişse, onu utanılacak davranıştan saymaz. Erdem sevilmeli, insanın ruhu onunla beslenmelidir. Yazarın-şairin görevi sadece yazmak değildir; dostluğu geliştirmek, güvenilir kişi olmak da önemlidir. Yaşamayı bilmek gerekir. Yeteneğini yayıncıya satıp, tanrısal sanatını kazanca dönüştürme yolunda gidenleri küçümser. Akıl, ses olup insanları eğitmeden, yasaları öğretmeden önce, hukukun yerine kaba güç toplumda baskındır. Söylemin etkisiyle düzensizlik yerini düzene bırakır; güçsüz, yasaların korumasına sığınır. Sanatın doğuşunu hazırlayan bu ortamdır. Boileau’nun deyişiyle, o günden bu yana, gök buyruğunu şiirle verir; Apollon, içimizdeki korkuyu şiirle çekip alır; Homeros, eski zaman kahramanlarını bu edebi tür sayesinde ortaya çıkarır; Hesiodos’un bilgeliği onun aracılığıyla ölümlülere yansıtılır. Ama sonunda, yoksulluk aşağılık olana yol açınca, çıkar kaygısı düşünen kafalara baskı yapınca, ticarete dönüşür sanat, kirlenir yazı. Böyle durumda, Boileau şu çarpıcı uyarıda bulunur:

*“Böyle alçakça bir kusura kapılmayın sakın./Eğer sizin için tek şaşmaz çekiciliği olan altınsa,/Permesse’in suladığı bu güzelim yerlerden çıkın:/Onun kıyılarında barınmaz zenginlik,/En büyük savaşçılara da, en bilge yazarlara da/Apollon’un verdiği söz, yalnızca şan ve defne dalıdır.”(Ne vous flétrissez point par un vice si bas./Si l’or seul a pour vous d’invincibles appas,/Fuyez ces lieux charmants qu’arrose le Permesse:/Ce n’est point sur ses bords qu’habite la richesse,/Aux plus savants auteurs, comme aux plus grands guerriers,/Apollon ne promet qu’un nom et des lauriers.)* (Boileau, 2003: 99)

 Boileau, sanatçılara, ölçünün, dengenin şairi Horatius’u örnek verir.Bu şair, Dionysos’un kadınları Bakhalarla karşılaştığında zevkinden içer, akşam yemeğini yiyebilme uğruna sonesini bitirmeyi aklına bile getirmez, buna gereksinimi yoktur. Oysa, Richelieu’nün koruması altında bulunan şair Colletey, maddi kaygılarından dolayı, Horatius’un yaşam tarzına yabancıdır. Bu endişeler içinde sanat yapmaya kalkanlara Boileau iyimser yaklaşır. Artık, XIV. Louis dönemidir. Güzel sanatların üzerinde parıldayan yıldız vardır. Bu aydınlık kafaya sahip yöneticinin sayesinde, değerli olan sanatçı hiç yoksulluk çekmeyecektir. O yaşadığı sürece sanatçının korkmasına gerek yoktur, kralının maddi-manevi güvencesi altında olduğunu bilmelidir. Corneille’in, Racine’in, Benserade’ın, Segrais’nin sanat dünyasında yıldızlarının parlamasında hep aynı büyük adamın etkisi görülmelidir. Onun, ülkenin iç-dış düşmanlarına karşı kazandığı zaferleri kitaplarda ölümsüzleştirmek, sanatçıların başlıca görevidir. Onların ilgisini bayağı konular değil, kahramanlık çekmelidir. Boileau, bölümün sonunda, eleştirmen olarak yüklendiği işlevi son kez açıklığa kavuşturmayı zorunluluk sayar. Parnassos’taki esin tanrıçasından aldığı güçle, Horatius’tan öğrendiklerini yazarlara-şairlere aktarmanın eşsiz çabası içindedir. Duyarlı yüreklere ateş vermiş, düşünen kafaları kızıştırmıştır. Sanat dünyasında attıkları her adımın sadık gözlemcisi olarak, sahteyi gerçeğinden ayırmaya özen göstermiş, yapılan hatalara göz yummamıştır. Ona göre, kınarken öfkelidir eleştirmen, ama yine de gereklidir. Boileau, bu yol gösterici kimliğiyle, 1701’de toplu olarak yayımlanan yapıtlarına yazdığı önsözde, klasik sanatın tanımını şu birkaç sözcükle yapmayı başarabilmiş; karmaşık görünen kavramı bütün açıklığıyla basite indirgeyebilmiştir:

 *“Bir yapıt, hoş bir şeyle ve insanların genel beğenisine uygun bir tatla dolu değilse, az sayıda bilen kişice beğenilse de boşunadır, hiçbir zaman iyi bir yapıt sayılmayacaktır; sonunda ise, bilen kişilerin kendileri, onu beğenmekle yanıldıklarını açıklamak zorunda kalacaklardır. Bu hoş şey, bu tat nedir diye bana sorulursa, yanıtım şudur ki, bu, anlatılmaktan çok duyulan, ne olduğunu bilmediğim bir şeydir. Bununla birlikte, bana göre bu tat, gerçekte, okura ancak doğru düşünceler ve yerinde deyimler sunmaktan doğmaktadır.(…)Herkesin usundan geçen bir düşünce ancak canlı, ince ve yeni bir biçimde söylenirse değeri olan bir düşüncedir.”* (Türk Dili, 1981: 37)

 Boileau’nun *Şiir Sanatı* kitabını incelerken vurguladığımız gibi, yazılış tarihi (1674) dikkate alındığında, o zaman dilimine kadar Klasisizm akımının genel ilkeleri çerçevesi içinde kaleme alınmış, başyapıt sayılacak eserler zaten vardır. Yeniden Uyanış hareketinin etkisiyle, eski yunan-latin kültürünün ikliminde beslenen Fransız yazarları- şairleri, Antik Çağ’da yazılmış o görkemli yazınsal yaratıların farkındadırlar. Aristo’dan başlayarak o döneme gelinceye kadar şiir sanatı üzerine yazılmış çok sayıda kuramsal kitap bilinmektedir. Malherbe, akımı hazırlayan kuralları, daha yüzyılın başında saptayıp dile getirmiştir. Boileau’nun katkısı, eleştirmen sıfatıyla ortaya çıkması, tanınmış salonlarda konuşarak yıllarca ileriye sürdüğü düşüncelerini, eski kazanımlarını kitabın boyutları içinde somutlaştırıp okuyucuya sunmasıdır. Yapıtının birinci bölümünde, sanatsal yaratının klasik sayılabilmesi için nasıl yazılıp nelere dikkat edilmesi üzerinde durur. Villon, Marot, Racan, Malherbe, eleştirmenin saygı duyduğu Fransız edebiyatçılardır. İkinci bölümde, alt tür olarak nitelendirdiği balad, rondo, madrigal, epigram, od, eglog, satir, sone denilen şiirlerin özelliklerine değinir. Örnek verdiği kişiler Theokritus, Vergilius, Tibullus, Ovidius, Horatius, Lucilius, Perseus, Juvenalis gibi eski yunan-latin edebiyatlarının şairleridir. Kendi ülkesinden sadece Régnier’nin ismini anar. Üçüncü bölümde, destan, trajedi, komedi denilen büyük türleri bize tanıtır. Kitabın en can alıcı kısmı burasıdır. Thespis, Aeskhylos, Sophokles, Vergilius, Menandros, Terentius, eleştirmenin övgüsünü kazanan yazarlardır. Antik dönemden iki yazara isim verilmeden olumsuz gönderme yapılsa da, onların Seneca, Aristofanes oldukları anlaşılır. İtalyan edebiyatından Tasso, Ariosto, eleştirmenin olumsuz değerlendirmesi içinde yer alırlar. Fransız edebiyatından sadece üç yazarın adı geçer. Bunlardan Scudéry, ismi verilmeden kınanır; La Calprenède, sert eleştirinin hedefi olur; Molière ise, hem olumlu hem olumsuz görünüm sunar. Dördüncü bölüm, yazarlara verilen öğütleri kapsar. Antik dönemden Vergilius, dolaylı da olsa, yine eleştirmenin beğenisini kazanan sanat adamı olarak karşımıza çıkar. Fransız edebiyatından ise, Colletey, Corneille, Racine, Benserade, Segrais, eserlerinden övgüyle söz edilen yazarlar olurlar. Dikkat edilirse, Boileau’nun en çok etkilendiği, saygı duyduğu sanatçı Horatius’dur. Yazınsal türlerin özellikleri hakkında bu latin şairinden, kendinden daha kapsamlı çalışma yapmış, düşünen kafalara günümüze kadar seslenmeyi başarabilmiş büyük düşünür Aristoteles’in adını kitabında hiç anmaz. Onun

 *“En inandırıcı ozanlar, aynı doğaya sahip oldukları için kendilerini duygulanımların içine sokabilenlerdir; korkmuş olan kişi korkuyu, öfkelenmiş olan da öfkeyi en gerçekçi biçimde verir. Bu nedenle şiir sanatı ya yetenekli kişilerin ya da coşkulu kişilerin işidir; birinciler iyi biçimlendirme, ikinciler ise kendilerinden geçme yeteneğine sahiptir.”* (Aristoteles, 2012: 61)

görüşüne tamamen katılsa da, asıl kaynağa göndermede bulunmaz; sessizliğini korur. Boileau, Sainte-Beuve’ün **Klâsik Nedir** başlıklı denemesinde de vurguladığı gibi, klâsik kavramının kendinden sonraki yazarlarca somut şekilde tanımlanmasını sağlamış yazın adamıdır. Klâsik yazar, evrensel aklın ışığında ortaya koyduğu edebi yaratılarıyla insanın iç dünyasının gelişmesine katkıda bulunarak iç alemini zenginleştiren; insan yüreğine çarpan sorunu, kendine özgü ama herkesin anlayacağı bir biçemle ele alıp, ölçülülüğün, yalınlığın sınırlarında kalarak çözümleyip yansıtmayı başaran; kısacası, her dönem kolayca anlaşılacak yazma becerisi geliştirerek, akıp giden yüzyılların ardından ölümsüzlüğünü haykıran sanatçıdır. XIV. Louis’nin sağduyusundan gücünü alan Boileau, kitabının başından sonuna kadar somut hale getirip övgüsünü yaptığı evrensel akla; zekâ, deha, erdem, sanat, zevk gibi yüce değerleri bağımlı kılan yol gösterici kimliğiyle, asırlar ötesinden düşünce hayatımıza renk katmayı sürdürmektedir.

**KAYNAKÇA**

1. Aristoteles, *Poietika*, Çev: Nazile Kalaycı, Pharmakon Yayınevi, Ankara, 2012.
2. Boileau, Nicolas, *Şiir Sanatı*, Çev: Mustafa Durak, Multilingual, İstanbul, 2003.
3. Meriç, Cemil, *Kırk Ambar*, Ötüken Neşriyat, İstanbul, 1980.
4. Sainte-Beuve, *Pazartesi Konuşmaları I*, Çev.: Fehmi Baldaş, Milli Eğitim Basımevi, İstanbul, 1952.
5. *Yazın Akımları Özel Sayısı*, Türk Dili Dergisi, Sayı: 349, Ankara, 1981.